

AUTORIZACION PARA REMITIR GIRO



INSTRUCCIONES IMPORTANTES (Por favor lea cuidadosamente)

Para preguntas llame al (831) 425-7708 x 6

1. Envios internacionales del consumidor pueden usar este formulario pero divulgaciones y firmas seran necesarias para finalizar su pago .
2. Envios internacionales del consumidor requiere su presencia en todo el proceso de iniciar el giro. Esta solicitud solo se aceptan en persona Lun-Viernes hasta la 1PM. (Esta regla solo aplica a individuos o empresarios individuals)
3. Para agilizar el procesamiento de su giro, por favor escriba claramente e incluya toda la informacion solicitada.
4. Plazo para recibir su formulario y para que su giro sea procesado el mismo dia laboral es a la 1:00PM de Lunes a Viernes.
5. **Giros Domesticos/EE.UU.** - Complete la seccion del Remitente, Banco del Beneficiario, y Beneficiario.
6. **Giros Internacionales** - Complete la seccion del Remitente, Banco del Beneficiario incluyendo 8-10 digitos SWIFT/BIC Codigo, Banco Correspondiente en los EE.UU. (Para negocios solamente) y el beneficiario. (**informacion adicional podria ser requerida**)
7. **Giros a bancos Europeos**-Ademas de los requisitos anteriores, propocione el numero de cuenta del banco internacional (IBAN) del beneficiario: un codigo de pais de 2 letras, seguido de hasta 34 digitos adicionales (numeros).

<input type="checkbox"/> Domestic <input type="checkbox"/> Internacional -Enviar giro en moneda (marque una): _____ US _____ Moneda extranjera _____				
Cantidad del giro \$ _____ *Los cargos asociadas con este giro se revelan en nuestra lista de tarifas (tipo de moneda, ex Pesos, Euros, Rupias)				
Frecuencia de Giro (marque uno): _____ Giro Nuevo _____ He enviado giros al mismo beneficiario en el pasado				
Proposito de Transferencia-para giros internacionales solamente (ej. Regalo, compra de casa, factura, etc): _____				
INFORMACION DEL REMITENTE				
NOMBRE DE MIEMBRO:		NUMERO DE CONTACTO:		# DE MIEMBRO - # DE CUENTA
DOMICILIO (Completo) :				
BANCO DEL BENEFICIARIO				
NOMBRE DEL BANCO:			# DE RUTA o BIC/SWIFT CODE(para giros internacionales solamente) :	
DOMICILIO DEL BANCO:				
_____	_____	_____	_____	_____
Domicilio	Ciudad	Estado	Codigo Postal	Pais
BENEFICIARIO				
NOMBRE DE RECIPIENTE/BENEFICIARIO:			# DE CUENTA (IBAN o CLABE):	
DIRECCION Y TELEFONO DEL RECIPIENTE/BENEFICIARIO:			TELEFONO	
_____	_____	_____	_____	_____
Domicilio	Ciudad	Estado	Codigo Postal	Pais
Informacion para el Recipiente/Beneficiario (opcional):				
GIROS INTERNACIONALES - BANCO CORRESPONDIENTE EN LOS EE.UU.				
NOMBRE DEL BANCO:			# DE RUTA:	
DOMICILIO DEL BANCO:				
Yo, autorizo a Santa Cruz Community Credit Union que realizar el giro de fondos segun se describe aqui y para retirar de mi cuenta la cantidad girada mas la tarifa aplicable. Entiendo que de estar incorrectos los numeros de identificacion del beneficiario o de el banco, SCCCU no se hace responsable de los gastos incurridos en caso de no recibirse los fondos				
Firma: X _____ Fecha: _____				

VER LA PAGINA POSTERIOR PARA DIVULGACIONES (GIROS INTERNACIONALES DE CONSUMIDOR REQUIERE DIVULGACION DE PRE-PAGO Y RECIVO POR SEPARADO)

Regrese el formulario complete y firmado a una de las siguientes localidades:

En persona: 324 Front St Santa Cruz, CA or 1428 Freedom Blvd. Watsonville, CA

Fax (no intencionado para giros extranjeros de individuos o empresarios individuales): (831) 425-4789

PARA USO DE OFICINA SOLAMENTE

Received by: _____ ID type & #: _____ Back signed: _____ Date & time received: _____

Call back verification: Employee Name: _____ Date/Time _____

Call Back # _____ Member Name: _____ Sec Questions: _____ MMN _____ YOM _____ CD WD _____ AA _____ # of ACCTS

Other Security Questions: _____ Notes: _____

Rev. 12/13

IMPORTANTE: LEA CON ATENCION ANTES DE FIRMAR LA AUTORIZACION

Usted autoriza a nuestra institucion, Santa Cruz Community Credit Union, para transferir fondos segun lo indicado en la pagina de enfrente de la presente "autorizacion para remitir giro". El costo de transferir los fondos se encuentran en nuestra lista de tarifas. Otros bancos que participen en la transferencia de estos fondos pueden aplicar tarifas adicionales. Si usted falta de pagar con los fondos disponibles en su cuenta la suma del giro y todos los costos aplicables, nosotros podremos pedir que se cancele el giro, o usar cualquier otro metodo legal para cobrar la suma del giro si no se puede cancelar, incluyendo valerse del derecho de desplazamiento.

SCCCU no es responsable en caso de que demoremos o no podamos realizar el giro de fondos por razones tales como restricciones legales, negligencia de parte suya, interrupcion de comunicaciones, fallas de equipo, guerra, situaciones de emergencia y otras circunstancias ajenas a nuestro control razonable. Tampoco somos responsables por demorar o no realizar el giro de fondos en caso de que hacerlo implique quebrantar alguna pauta, norma o reglamento impuesto por una autoridad de gobierno, cualquiera que esta sea. No somos responsables de ninguna perdida o daño resultante o ejemplar. Usted esta de acuerdo que nosotros no seremos responsables por cualquier error, demora o falta por parte nuestra o por parte de cualquier agente que nosotros usemos en la ejecucion de cualquier transferencia o acto relacionado ecepto en la medida que tal responsabilidad se imponga por ley y en la medida de que tal responsabilidad del Credit Union sea renunciada a la mayor medida posible bajo la ley. Tambien este de acuerdo con eximir al Credit Union de responsabilidad de cualquier perdida que ocurra a causa de que el Credit Union haya seguido sus instrucciones, incluso si sus instrucciones fueron incompletas, ambiguas o incorrectas. No tenemos ninguna responsabilidad de obtener aclaraciones a sus instrucciones ambiguas.

Usted no tiene derecho a anular o cambiar la presente transferencia de fondos. Si nos pide que la anulemos o cambiemos, es posible que hagamos un esfuerzo razonable por hacer lo que nos pide. Sin embargo, no tenemos ninguna responsabilidad con usted si por alguna razon nos resulta imposible anular o cambiar esta trasferencia de fondos. Usted se compromete a indemnizarnos por cualquier gasto, perdida o daño que nos ocasione su peticion de cambiar o anular la transferencia de fondos. Si tratamos de anular su transferencia de fondos, no le regresaremos el dinero hasta que hayamos confirmado que el destinatario no lo recibio y que se encuentra nuevamente en nuestras manos. Al regresarle los fondos, es posible que no reciba la misma cantidad de su giro original. Esto se debe, por ejemplo, a que los otros bancos cobran ciertas tarifas por regresar los fondos transferidos.

SCCCU tiene limites de horario para procesar los giros de fondos. Las autorizaciones para remitir giros que se reciban, completas, antes de las 12:00pm(hora local) se transmitiran el mismo dia, si recibimos la autorizacion despues de dicha hora, la transferencia se hara como si la hubieramos recibido al dia siguiente.

Usted debe identificar correctamente al destinatario de su giro. Si nos da el nombre y numero de cuenta de un destinatario, nosotros, al igual que otros bancos, podemos procesar el giro basandonos unicamente en el numero de cuenta, aunque el nombre en la cuenta sea distinto al nombre del destinatario que aparece en la autorizacion para remitir giro. Si usted nos da el nombre y el numero de identificacion de un banco, nosotros, al igual que otros bancos, podemos procesar el giro basandonos unicamente en el numero, aunque el nombre del banco identificado sea distinto al que aparece en esta autorizacion para remitir giro. En tales casos, usted sigue estando obligado a pagarnos la cantidad del giro y las tarifas asociadas.

El sistema de transferencia de fondos utilizado por los bancos de la reserva federal de EE.UU. se llama Fedwire. Nosotros, al igual que otros bancos, podemos utilizar el sistema Fedwire para transferir los fondos. Si alguna parte del presente giro se realiza mediante el sistema Fedwire, sus derechos y obligaciones con respecto al presente giro se rigen segun lo establecido por el reglamento J del U.S. Federal Reserve Board. Cuando un cliente solicita un giro de fondos, los procedimientos de seguridad indican que se deben utilizar metodos de identificacion tales como documento con foto, firma original y llamada de confirmacion por parte de SCCCUC.

Usted autoriza a Santa Cruz Community Credit Union a retirar de su cuenta los fondos transferidos. Nosotros le notificaremos del retiro de dichos fondos en su estado de cuenta. En caso de retiros no autorizados o errores, usted tiene 14 dias calendario a partir de la fecha en que reciba el primer estado de cuenta en que aparece dicho error o discrepancia entre nuestro registro y el suyo, para mandarnos aviso por escrito, incluyendo una declaracion de los hechos pertinentes. Si usted no nos avisa antes de cumplirse los 14 dias, no aceptamos ninguna responsabilidad legal ni obligacion de compensarle por las perdidas de interes o equivalente que sean ocasionadas por un retiro equivocado o no autorizado.

El servicio de remitir giros no se pueden usar de ninguna manera criminal o con ningun proposito ilegal, incluso , pero no limitado a, los juegos ilegales del Internet.

Entiendo que la informacion personal contenida en estas transacciones sera tratada confidencialmente, pero consiento a que se divulgue la informacion relacionada al pago en la medida requerida por la ley o necesaria para proteger contra la comision de un fraude o crimen. Tambien estoy de acuerdo con cumplir con las leyes o regulaciones estatales y federales y prometo que no transmitire ninguna informacion que viole las leyes de los Estado Unidos, incluso, sin limitacion, las regulaciones del Office of Foreign Asset Control.

Entiendo que el Credit Union no puede garantizar el tiempo que se requiera para realizar el giro autorizado despues de que se inicie el giro. Reconozco y estoy de acuerdo con que los giros internacional pueden llevar varias semanas para que se realizen. Ademas, entiendo y estoy de acuerdo con que todas las sumas transferidas son sujetos a la varianza del tipo de cambio y dependen por complete de la aceptacion y las polizas de acreditacion del banco destinatario. Tambien entiendo que si se regresa el giro al credit union porque yo di informacion erronea, no sere reembolzado por los gastos cobrados por el credit union o el banco que regrese el giro.

Firma Del Cliente _____ **Fecha** _____